

Καὶ καλέσασκ τὸν Γεώργιον εἶπε πρὸς αὐτόν :

— Φίλησε τὸν πατέρα σου ἐμπρός μου ...

‘Ο νέος, τεταραγμένος ἔνεκα τῆς λύπης, ὥρμησε μετὰ προθυμίας εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ πατέρος του καὶ τὸν ἀσπασθῆν δίς εἰς τὰς παρειάς, δύο ἀσπασμοὺς θερμοτάτους, οὓς δὲ πατήρ ἀνταπέδωκε διὰ χρού καὶ παχεροῦ χείλους· ἡ ἐν τῇ καρδίᾳ τοῦ Ἑνρασία καθίστα τὸ στόμα του παγερώτερον τοῦ τῆς θνησκούσης.

Μετ’ ὅλιγον ἡ μήτηρ εἶπε πρὸς τὸν γιόν της νὰ ἔξελθῃ τοῦ δωματίου, καὶ ἔμεινε μόνη μετὰ τοῦ ἐλθόντος συμβολαιογράφου.

Τὴν ἐσπέραν ἐφαίνετο πλέον ὅτι ἥγικεν ἡ ὥρα τοῦ θανάτου. Λύσασα δὲ τὴν σιγήν ἐψιθύρισεν εἰς τὸ οὖς τοῦ Γεωργίου :

— Ἀφοσα εἰς τὸν πατέρα σου ὅλα ὅσα ἔχω... Εἰξέρω, ὅτι σὺ εἶσαι εἰς θέσιν νὰ ἀποκτήσῃς ίδικήν σου περιουσίαν... Καὶ ἔπειτα αὐτὸς ἡτο δὲ μόνος τρόπος, διὰ νὰ εἰμπορέσῃς νὰ ζήσῃς ἐν εἰρήνῃ... Ὁ Καρβαγγάν εἶναι ἀνθρωπός φοβερός... Ποτέ σου νὰ μὴν ἐλθῃς εἰς σύγκρουσιν μὲν αὐτόν... Ἡ ἑγκατάλειψις τῆς κληρονομίας σου θὰ εἴναι ἡ ἀμοιβὴ τῆς ἐλευθερίας σου... Συγχώρησέ με, διότι σε ἀφήρεσα τὴν κληρονομίαν σου... Νὰ εἶσαι πάντοτε καλός...

Τὰς λέξεις ταύτας ψιθυρίζουσα ἔξεπνευσε.

‘Ο Γεώργιος ἐκάλυψε τοὺς ὄφθαλμους τῆς νεκρᾶς, καὶ κύψας νὰ την ἀσπασθῇ εἶπε :

— Μείνατε ἡσυχος διὰ τοῦτο, κύριε, εἶπε μετὰ σπουδῆς δὲ κύριος δὲ Τιντσεμβραῖ. ‘Η κόρη εἶναι πολὺ μικρά, δὲν εἶναι ἀληθές;

— Μόλις εἶναι ἔξι ἔτῶν, ἀπεκρίθη ὁ ἀρχηγός.

— ‘Ω! τότε σᾶς ὑπόσχομαι πῶς δὲν θὰ ἐννοήσῃ μάλιστα ὅτι ἀνακρίνω τὸν πατέρα της. Ἡμπορῶ νὰ σᾶς ἐρωτήσω ποιά ἀκριβῶς εἶναι ἡ ἐργασία αὐτοῦ τοῦ Κάμπρεμερ;

— Στρέφει τὸν γνώμονα τοῦ σιδηροδρόμου, ἐργασία κοπιαστική, σᾶς βεβαιῶ, καὶ δὲν ἀνταμείβεται καλῶς. Περνᾷ δώδεκα ὥρας, εἰς διάστημα είκοσιτεσσάρων, ἐκτεθειμένος εἰς τὴν βροχήν, τὸν ἀνεμον, τὸ χιόνι ἢ τὸν ἥλιον, ἀναλόγως τῆς ἐποχῆς, καὶ μόνη προφύλαξίς του εἶναι μικρὰ σκοπιά, ἐκ τῆς ὁποίας εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ ἔξερχεται κάθε στιγμὴν διὰ νὰ στρέψῃ τὸν γνώμονα. ‘Η ἐργασία του δὲν ἀπαιτεῖ πολλὴν δύναμιν, ἀλλὰ διὰ τοῦτο δὲν εἶναι καὶ ὀλιγάτερον κοπιαστική, καθόσον ἀπαιτεῖται νοημοσύνη καὶ ἀδιάκοπος προσοχή. Διὰ τὸν λόγον αὐτόν, εἰς τὴν ἐργασίαν αὐτὴν μεταχειρίζομεθα τοὺς καλλιτέρους ἐργάτας μας. Αὐτὸς εἶναι ἀπλούστατον, διότι μία διεύθυνσις ἐσφαλμένη εἰς μίαν ἀμαξοστοιχίαν ὑπορεῖ νὰ στείλῃ εἰς τὸν ἔκκατοντάδας ἀνθρώπων, ἡ δὲ διεύθυνσις ἐξαρτᾶται ἀποκλειστικῶς ἀπὸ αὐτὸν δύστις διευθύνει τὸν γνώμονα.

— ‘Α! τίποτε, πατέρα μου. Μόνον ἡθελα, ἀν το εὑρίσκετε εὔλογον, νὰ φύγω ἀπὸ τὴν Νεβίλλην...

— Εἶσαι ἐλεύθερος, παιδί μου, εἶπεν ὁ Καρβαγγάν συνοφρούμενος, διότι ἔβλεπε τὰς ἐλπίδας του σθεσθείσας.

— ‘Εχει καλῶς... τότε λοιπὸν ἀναχωρῶ αὔριον...

— Καὶ ὅταν πάλιν θελήσῃς νὰ ἐλθῃς... τὸ σπίτι μου θὰ το εὕρης ἀνοικτόν...

— Σᾶς εὐχαριστῶ.

Τὴν ἐπιούσαν ὁ Γεώργιος ἀπῆλθε, κα-

ταλιπών ἐν τῇ κατὰ τὴν ὁδὸν Ἀγορᾶς οἰκία τὸν Καρβαγγάν μόνον σύνοικον ἔχοντα τὸ μῆσός του.

[“Ἐπεται συνέχεια.”] Π. ΦΕΡΜΠΟΣ.

ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΟΣΕΧΕΣ:
ΤΟ ΣΙΓΑΡΟΝ
ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ ΙΟΥΔΙΟΥ ΚΛΑΡΤΗ
·Μαριαντατον· Ισπανικάν Διήγημα.

FORTUNÉ DU BOISGOBEY

ΤΟ ΓΗΡΑΣ ΤΟΥ ΚΟΥ ΛΕΚΟΚ

· ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

[Συνέχεια].

Κ'

— Μείνατε ἡσυχος διὰ τοῦτο, κύριε, εἶπε μετὰ σπουδῆς δὲ κύριος δὲ Τιντσεμβραῖ. ‘Η κόρη εἶναι πολὺ μικρά, δὲν εἶναι ἀληθές;

— Μόλις εἶναι ἔξι ἔτῶν, ἀπεκρίθη ὁ ἀρχηγός.

— ‘Ω! τότε σᾶς ὑπόσχομαι πῶς δὲν θὰ ἐννοήσῃ μάλιστα ὅτι ἀνακρίνω τὸν πατέρα της. Ἡμπορῶ νὰ σᾶς ἐρωτήσω ποιά ἀκριβῶς εἶναι ἡ ἐργασία αὐτοῦ τοῦ Κάμπρεμερ;

— Στρέφει τὸν γνώμονα τοῦ σιδηροδρόμου, ἐργασία κοπιαστική, σᾶς βεβαιῶ, καὶ δὲν ἀνταμείβεται καλῶς. Περνᾷ δώδεκα ὥρας, εἰς διάστημα είκοσιτεσσάρων, ἐκτεθειμένος εἰς τὴν βροχήν, τὸν ἀνεμον, τὸ χιόνι ἢ τὸν ἥλιον, ἀναλόγως τῆς ἐποχῆς, καὶ μόνη προφύλαξίς του εἶναι μικρὰ σκοπιά, ἐκ τῆς ὁποίας εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ ἔξερχεται κάθε στιγμὴν διὰ νὰ στρέψῃ τὸν γνώμονα. ‘Η ἐργασία του δὲν ἀπαιτεῖ πολλὴν δύναμιν, ἀλλὰ διὰ τοῦτο δὲν εἶναι καὶ ὀλιγάτερον κοπιαστική, καθόσον ἀπαιτεῖται νοημοσύνη καὶ ἀδιάκοπος προσοχή. Διὰ τὸν λόγον αὐτόν, εἰς τὴν ἐργασίαν αὐτὴν μεταχειρίζομεθα τοὺς καλλιτέρους ἐργάτας μας. Αὐτὸς εἶναι ἀπλούστατον, διότι μία διεύθυνσις ἐσφαλμένη εἰς μίαν ἀμαξοστοιχίαν ὑπορεῖ νὰ στείλῃ εἰς τὸν ἔκκατοντάδας ἀνθρώπων, ἡ δὲ διεύθυνσις ἐξαρτᾶται ἀποκλειστικῶς ἀπὸ αὐτὸν δύστις διευθύνει τὸν γνώμονα.

— Εἴναι, κύριε, ὅτι ἔχετε μεγάλην ὑπόληψιν εἰς τὸν Κάμπρεμερ καὶ θὰ λυπηθῶ, βεβαιωθῆτε, πολύ, ἀν εὑρεθῇ ἀνακριματικός εἰς καρμίαν δυσάρεστον ὑπόθεσιν. Πιστεύω δόμως ὅτι τοῦτο δὲν θὰ συμβῇ διόλου, διότι θὰ ποάξω δὲ, τι ἐξαρτᾶται ἀπὸ ἐμὲ διὰ νὰ ἔξελθῃ ἐντίμως ἀπὸ τὴν ὑπόθεσιν αὐτήν... Πιστεύω ἐπίσης ὅτι κανέναν δυσάρεστον θὰ συμβῇ καὶ εἰς τὴν κόρην του, τὴν δοπιάν ἐν τούτοις δὲν καμνεῖ καλὴ νὰ παίρνῃ μαζύ του. Τὸ δυστύχημα δὲν ἀργεῖ νὰ ἔλθῃ.

— ‘Ω! ἡ μικρὰ εἶναι πολὺ πειὸν ἔξιπνη ἀπὸ τὰ παιδιὰ τῆς ἡλικίας της. Ἐκτὸς τούτου, γνωρίζει τὸν δρόμον τῶν ἀμαξοστοιχιῶν ὅπως καὶ οἱ ἀρχαιότεροι ὑπάλληλοι τῆς γραμμῆς.

‘Ενῷ οὗτος ὡμίλει, ὁ ἀρχηγός εἶχε σημάνει, καὶ ἀνθρωπός τις εἰσῆλθε κρατῶν ἐν ταῖς χερσὶ τὸν στρογγύλον καὶ πλατὺν ἔκεινον πῖλον, διὸ οἱ ὑπάλληλοι τοῦ σιδηροδρόμου ὄνομαζουσιν οἰκείως στρεφομένην πλάκα. ‘Ο προϊστάμενός του εἶπεν αὐτῷ λέξεις τινὰς χαμηλοφώνως, καὶ ἐχαιρέτισεν εἰς σημεῖον ὅπι τὴν ἔληξεν ἡ ἀκρόσις, ὁ δὲ κύριος δὲ Τιντσεμβραῖ, ἀφού ηγαρίστησεν, ἐχαιρέτισε καὶ αὐτὸς καὶ ἡκολούθησε τὸν δόηγόν, διὸ τῷ προσέφερον.

‘Ο ἀνιχνευτὴς δὲν ἔθραδνε σχεδὸν νὰ ἐννοήσῃ ὅτι ὁ ἀνθρωπός οὗτος ἐγίνωσκεν ὅτι ἡτο προσκεκολλημένος εἰς τὴν Διεύθυνσιν τῆς Ἀστυνομίας. Οὐδεὶς συμπαθεῖ πρὸς τοὺς μυστικοὺς ἀστυνομικοὺς πράκτορας, ὅσφι κομψώς ἐνδεδυμένοις καὶ ἀνῶσιν, ἔτι δὲ μᾶλλον, ἀφοῦ δὲ Κάμπρεμερ ἡγαπᾶτο ὑφόλων τῶν συντρόφων του. Φυσικὸν λοιπὸν ἡτο ὅτι ὁ ὑπάλληλος ἔξετέλει μετ’ ἀποστροφῆς τὴν ἐντολὴν τοῦ νὰ δόηγήσῃ τὸν ἀστυνομικὸν ὑπάλληλον, ὅστις, βεβαίως, δὲν ἤρχετο μὲ τὸν σκοπὸν νὰ φανῇ χρήσιμος πῷ ὁδοφύλακι. Ωδήγησεν ἐν τούτοις αὐτόν, διὰ τοῦ κινδυνώδους διαδίκου τῶν σιδηροδρομικῶν γραμμῶν, αἰτινες εἰς εἰκοσι μέρη διασταυρούνται κατὰ τὴν προσέγγισιν μεγάλου σταθμοῦ, καὶ εἰδοποίησεν αὐτὸν εύσυνειδήτως νὰ προφυλαχθῇ ἐκ τῶν διερχομένων μηχανῶν. Δὲν ἀπήντα δόμως ἢ δι’ ἓνὸς ξηροῦ ναὶ ὅχι, εἰς τὰς ἐρωτήσεις ἃς ἀπηγόρωνεν αὐτῷ ὁ κύριος Τολθιάκ, καὶ ἐσταμάτησε διακόσια μέτρα ἀπὸ τοῦ ἀφορμητηρίου.

— Βλέπετε, εἶπεν αὐτῷ χωρὶς νὰ τὸν ἀποκαλέσῃ οὔτε κύριον, τὸ μικρὸν ἐκεῖνο σπιτάκι ἐκεῖ κατώ, τὸ ὁποῖον εἶναι πλησίον εἰς τὸν πρῶτον κύκλον; Αὐτὸς εἶναι τὸ σπιτάκι τοῦ Κάμπρεμερ, ἐκεῖ εὑρίσκεται τὰ ώρα καὶ θὰ ἔγῃ εἰς ὅλιγον, διότι ἡ ἀμαξοστοιχία δεκαέξῃ θὰ φάσῃ μετὰ δέκα λεπτά. Τρέξετε, ἀν θέλετε νὰ τοῦ διειλήσετε.

Καθ’ ἧν δὲ στιγμὴν ὁ ἀστυνομικὸς πράκτωρ ἤνοιγε τὸ στόμα ἵνα ζητήσῃ εύρυτέρας ἔξηγήσεις, ὁ ὑπάλληλος τοῦ σιδηροδρομοῦ ἔκαμεν ἡμίσειαν στροφὴν καὶ ἐπανακαμπτών εἰς τὸν σταθμόν:

— Μασκαρά! ἐψιθύρισεν ὁ κύριος δὲ Τιντσεμβραῖ, σοῦ χρειάζεται νὰ κάμω μίαν ἔκθεσιν ἐναντίον σου.

Πάραυτα δόμως κατεπραῦνθη, σκεφθεὶς ὅτι ἡτο προτιμότερον νὰ μένῃ ἀκεντούρων ἡ συνέντευξίς του μὲ τὸν ὑπάλληλον τοῦ γνώμονος. ‘Αλλως τε, εἰκοσι βηματα κακρὰν αὐτοῦ εἶδε μικρὰν κόρην, ήτις περιεπάτει κρατοῦσσα καλαθον, ἐξ οὗ ἔξειγεν ὁ λαϊκὸς φιάλης.

— Αὐτὴν εἶναι, ἐσκέφθη ὁ ἀνιχνευτής, καὶ φέρει τὸ φαγητὸν τοῦ πατέρα της. Ποῦ νὰ φαντασθῇ κανεὶς ὅτι αὐτὸς τὸ παλιγόπαδο θὰ κληρονομήσῃ δέκα ἔκατομ.